

## CURRICULUM VITAE

**Nabil Boudraa**

World Languages and Cultures

210 Kidder Hall

Oregon State University

Corvallis, OR 97331

[nabil.boudraa@oregonstate.edu](mailto:nabil.boudraa@oregonstate.edu)

Tel: (541) 737-3938

---

### A. EDUCATION and EMPLOYMENT

#### 1. Education

- 2002 Ph.D., French and Francophone studies, Louisiana State University, Baton Rouge, Louisiana.  
Specialization in North African, Sub-Saharan and Caribbean literatures and cultures.
- 1998 Master's degree, French Literature, Queens College & the Graduate Center of the City Universities of New York, New York.
- 1997 *Micefa Certificate*, Queens College & the Graduate Center of the City University of New York, New York. (2-year exchange program between the Universities of Paris and the City Universities of New York).
- 1993-1995 *Maîtrise* (Master's degree), American Studies, Paris VIII University, France  
Thesis: "The French Press views Abraham Lincoln's Re-election in 1864," completed at Université de Caen, France, in 2008.
- 1993 Bachelor of Arts in English, Bouzaréa University, Algiers, Algeria.

#### 2. Fellowships

- 2001-2002 Harvard University, Cambridge, Massachusetts, *CMES* (Center for Middle East Studies), Visiting Scholar Fellowship.
- 2001 Dartmouth College, Hanover, New Hampshire, Summer Institute of French Cultural Studies.

#### 3. Employment

- 2009-present Associate Professor, French and Francophone Studies, Oregon State University, Corvallis, Oregon.
- 2003-2009 Assistant Professor, French and Francophone Studies, Oregon State University, Corvallis, Oregon.
- 2002-2003 Visiting Assistant Professor, Purdue University, West Lafayette, Indiana.
- 1999-2001 Teaching Assistant, Louisiana State University, Baton Rouge, Louisiana.
- 1998 Lecturer, Center for Unlimited Enrichment, Queens College, New York.
- 1997 Adjunct lecturer, St John University, Queens, New York, and the New School for Social Research, New York, New York.

#### **4. International teaching**

- 2011 Fulbright Scholar at the University of Algiers, Algeria. American studies, September-December. "Special skills" and "Literary genres."
- 2010 Visiting Professor at the Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, Paris, France, February-March. North African literature and culture.
- 2009 Faculty and Academic Director, AHA Program in Fez, Morocco, June-July. Advanced course on American literary and cinematic representations of North Africa.
- 2008 Visiting Professor of Francophone Studies at l'Université Lumière, Lyon II, Lyon, France, September-October. Intensive graduate seminar on Francophone North African literature.
- 2007 Selected faculty, NCSA Angers Program, Université Catholique de l'Ouest, Angers, France, fall. Upper division French literature course (taught in both French and English).

#### **PUBLICATIONS:**

##### ***I. Book manuscripts***

- 2013 **Nabil Boudraa** and Cécile Accilien, *Francophone Cultures through Film*. Focus Publishing, Newburyport, MA.

##### *Forthcoming book manuscripts*

- 2018 **Nabil Boudraa**, *Algeria on Screen: The Films of Merzak Allouache*, Cambria Press.

##### ***II. Edited books***

- 2007 **Nabil Boudraa** and Joseph Krause. *North African Mosaic: A Cultural Re-appraisal of Ethnic and Religious Minorities*. Cambridge Scholars Publishing, Newcastle, England.
- 2006 **Nabil Boudraa**, *Hommage à Kateb Yacine*. Editions l'Harmattan, Paris.

##### *Forthcoming edited books:*

- 2018 **Nabil Boudraa** and Joseph Krause, *Remembering Kahina: Representation and Resistance in Post-Independence North Africa*. In review with Bloomsbury Publishing.

##### ***III. Edited volumes***

- 2017 **Nabil Boudraa** and Joseph Krause, Special Issue "Loss, Displacement and Exile in Algerian Cinema," *Journal of North African Studies*, Vol. 22 (5), October.
- 2016 **Nabil Boudraa** and Joseph Krause, Special Issue "Maghrebi Artistic and Literary Expressions in the 21<sup>st</sup> Century," in the *Journal of North African Studies*, Vol. 21(2), March.
- 2005 **Nabil Boudraa**, "North African Voices," in *To Topos/Poetry International*. Poetry Enterprises, Corvallis, Oregon, Vol. VII, spring.

##### *a. Forthcoming edited volumes*

- 2018 **Nabil Boudraa**, "Lounis Ait Menguellet's poetry," in *Pacifica* (poetry review).

#### **IV. Peer-reviewed articles**

- 2017 **Nabil Boudraa**, "Counter-history and Resistance in the Films of Merzak Allouache," *CELAAN Review*, vol. XIV, no. 2 & 3, Fall 2017.
- 2017 **Nabil Boudraa**, "Albert Camus's *L'Exil et le royaume*," *Literary Encyclopedia, Postwar and Contemporary French Writing and Culture, 1945-present*, Vol. 1.5.2.07, January 11. Word count: 2442.
- 2017 **Nabil Boudraa**, "Les représentations de Jugurtha dans l'imaginaire mondial," Alger: HCA publications.
- 2016 **Nabil Boudraa**, "La poétique du Paysage chez Edouard Glissant," *Non-Plus*, Vol. 9:29-50, November.
- 2015 **Nabil Boudraa**, "Les écrivains francophones du Maghreb face au problème de la langue," *International Journal of Francophone Postcolonial Studies*, eds. Charlotte Baker and Delphine Grass, Vol. 18(1).
- 2014 **Nabil Boudraa** and Kayla Garcia, "Zebra," (translation of a short story by Mouloud Mammeri, with introduction and notes), *The International Journal of Francophone Studies*, Fishponds: Intellect, Vol. 17(1):93-107.
- 2014 **Nabil Boudraa**, "William Faulkner and the Francophone World," *International Journal of Language and Literature*, Vol. 2(4):109-122, December.
- 2014 **Nabil Boudraa**, "Intouchables" (Dossier pédagogique), *The French Review*, Vol. 88(2), December.
- 2004 **Nabil Boudraa** and Tassadit Yacine, "La Poésie Orale Berbère au Maroc," *Studi Magrebini*, Vol. 2:223-235.

#### **a. Forthcoming peer-reviewed articles**

- 2017 **Nabil Boudraa** and Jeremiah Duboff, "The Eternal Jugurtha" (Co-translation of an essay by Jean Amrouche with introduction and notes), *The International Journal of Francophone Studies*, Fishponds: Intellect.
- 2017 **Nabil Boudraa**, "Le multilinguisme, la condition de la femme et l'histoire dans l'œuvre d'Assia Djebar," *Itinéraires Francophones*, eds. Julien Kilonga & Maeva Touzeau, Paris: Riveneuve Editions.

#### **V. Encyclopedia articles**

- 2017 **Nabil Boudraa**, "Women in Algeria," *Women's Lives around the World: A Global Encyclopedia*. General Editor: Susan Shaw. December. Word count: 5363.
- 2017 **Nabil Boudraa**, "Jean Amrouche," *The Literary Encyclopedia*, ed. Hugo Azerad, *North African Writing and Culture: Francophone, Arabic, Spanish*, University of Cambridge, Vol. 8.1.2, April. Word count: 1,580.
- 2017 **Nabil Boudraa**, "Algeria," *Etiquette and Taboos around the World: A Geographic Encyclopedia of Social and Cultural Custom*, ed. Taylor, Kenneth B., Santa Barbara: ABC-CLIO. October. Word count: 1,651.

2004 **Nabil Boudraa**, "Andrée Chédid," *Encyclopedia of the Modern Middle East and North Africa*.

**VI. Book chapters (peer-reviewed)**

2006 **Nabil Boudraa**, "Was Edward Said Right in Depicting Albert Camus as an Imperialist?" *Paradoxical Citizenship*, ed. Sylvia Nagy-Zekmy, Lanham: Lexington Books, pp. 187-200, May.

**VII. Book and film reviews**

2017 Karim Akouche, "La religion de ma mère" *Journal of North African Studies*, Vol. 22(6), October.

2017 Merzak Allouache, "Investigating Paradise" (film review), *African Studies Review*, Volume 60, Issue 2. September.

2017 Ahmed Bedjaoui, "Guerre de Libération et Cinéma," *Journal of North African Studies*, Vol. 22(3):479-481, March.

2017 Tاملali, Yacine. "La Genèse de la Kabylie, aux origines de l'affirmation berbère," *Journal of North African Studies*, Vol. 22(1):167-168, January.

2016 Michel Onfray. "Cosmos," *French Review*, Vol. 90(1):224-225, October.

2016 Merzak Allouache. "Madame Courage" (film review), *African Studies Review*, Vol. 59(2):311-313, September.

2016 Merzak Allouache. "The Rooftops" (film review), *African Studies Review*, Vol. 59(01):229-230, April.

2016 Fazia Aitel. "We Are Imazighen: The Development of Algerian Berber Identity in Twentieth-Century Literature and Culture," *The French Review*, Vol. 89(3):235-236, March.

2015 Najib Rédouane. "Les Ecrivains Maghrébins Francophones et L'Islam," *CEELAN Review*, (Special Issue on Assia Djébar), Vol. XII(3):177-80, fall.

2015 Robert Lang. "New Tunisian Cinema Allegories of Resistance," *Review of Middle East Studies*, Vol. 49(1), April.

2015 Fazia Aitel. "We Are Imazighen: The Development of Algerian Berber Identity in Twentieth-Century Literature and Culture," *International Journal of Francophone Studies*, Volume 18(4):509-511.

2007 Brian T. Edwards. "Morocco Bound," *Journal of North African Studies*, Vol. 12(1):132-134, March.

2007 Jane Goodman. "Berber Culture on the World Stage," *International Journal of African Historical Studies*, Vol. 40(1):168-169.

2003 Aida Bamia. "The Graying of the Raven: Cultural & Sociopolitical Significance of Algerian Folk Poetry," *Arab Studies Journal*, Vol. 11(1):147-149, spring.  
[http://www.arabstudiesjournal.org/book\\_reviews.cfm?reviewid=9](http://www.arabstudiesjournal.org/book_reviews.cfm?reviewid=9)

*a. Forthcoming book and film reviews:*

2018 Tassadit Yacine, "Souviens-toi, Ramier," *Awal, Cahier d'Etudes Berbères*, Paris.

**VIII. Film study guides**

2013 **Nabil Boudraa**, *Monsieur Lazhar*, Applause Learning Resources, New York.

2013 **Nabil Boudraa**, *Le Petit Nicholas*, Applause Learning Resources, New York.

2013 **Nabil Boudraa**, *Intouchables*, Applause Learning Resources, New York.

2012 **Nabil Boudraa**, *Midnight in Paris*, Applause Learning Resources, New York.

2012 **Nabil Boudraa**, *Bienvenue Chez Les Chtis*, Applause Learning Resources, New York.

2011 **Nabil Boudraa**, *A Cat in Paris*, Applause Learning Resources, New York.

**IX. Other publications**

2017 **Nabil Boudraa**, Interview with Ahmed Bedjaoui "Algerian cinema in the new millennium" in Special Issue "Loss, Displacement and Exile in Algerian Cinema," *Journal of North African Studies*, Vol. 22 (5), October.

2006 **Nabil Boudraa**, "Berber francophone authors", in *Amazigh Voice*. Boston: Publication of the Amazigh (Berber) Cultural Association in America, Vol. 14(2), spring.

2004 Collaborated with Jeff Humphries on his translation *The Collected Poems of Edouard Glissant*, University of Minnesota Press, Minneapolis.

2003 **Nabil Boudraa**, "The Writing of Tamazight," *Amazigh Voice*, Vol. 12(1):3-5, spring.

2003 **Nabil Boudraa**, "Tamazight and the Makhzen: One step forward, ten steps backward." *Amazigh Voice*, Vol. 12(2):13, fall.

2002 **Nabil Boudraa**, "Jean Amrouche." *Limag.com*, September.

2002 **Nabil Boudraa**, "Juba II, a Learned Amazigh King." *Amazigh Voice*, Vol. 10 (3 and 4):18, winter.

2002 **Nabil Boudraa**, "Homage to Gabriel Camps." *Amazigh Voice*, Vol. 11(1 and 2):10, fall.

1996 **Nabil Boudraa** and Christa Lex, United Nations Report on the Social Development of Women in Swaziland. Presented by DDSMS (Unit within the UN) at the Beijing International Conference on Women, October.

**X. Prefaces**

2008 **Nabil Boudraa**, preface to Hacene Mariche's *taazzult iw* (a poetry collection), Algiers, April.

2007 **Nabil Boudraa**, preface to Hacene Mariche's *Voluble Nights* (a poetry collection), Algiers, May.

## ***XI. Translations***

- 2016 **Nabil Boudraa** and Kayla Garcia. Merzak Allouache's Award-winning documentary *Investigating Paradise*. Les Asphofilms, Paris, April.
- 2002 **Nabil Boudraa**, "The Amazigh Language Varieties in Tunisia," *The Amazigh Voice*, Volume 10, NO. 3, winter, pages 7-9.

## **5. Professional Symposia and Conferences**

### ***I. Presenter***

- 2017 "Les problématiques de la langue, de la femme et de l'histoire chez Assia Djebar," Colloque International "Femmes en Francophonie" Université d'Angers, France 23-24 March.
- 2016 "Counter-history and Resistance in the films of Merzak Allouache." Oregon Regional North African Studies Conference, Oregon State University, November 4.
- 2016 "Les écrivains francophones du Maghreb face à la problématique de la langue: Lingua franca ou gueule du loup?" at the 70th Annual Rocky Mountain Modern Language Association Conference, Salt Lake City, UT, October 6.
- 2016 "Les représentations de Jugurtha dans l'imaginaire mondial," International Conference "Jugurtha Affronte Rome," Annaba, Algeria, August 20-22.
- 2015 "Against amnesia: Can North African francophone writers and filmmakers unmask history?" OSU Center for the Humanities, Corvallis, Oregon, February 9.
- 2015 "The *Charlie Hebdo* tragedy in Paris," Oregon State University, March 13.
- 2014 "Les écrivains du Maghreb et le multilinguisme," at the 'Multilingual French Identities' Conference, Lancaster University, UK, January 24-25.
- 2013 "My reasons to defend Albert Camus." North Eastern Modern Language Association Conference (NeMLA), March 23.
- 2012 "Le multilinguisme au Maghreb," Congrès Mondial du Conseil International d'Etudes Francophones, Thessaloniki, Greece, June 11-17.
- 2007 "The Natural World and Literature: from Albert Camus to Edward Abbey," OSU Center for the Humanities, Corvallis, Oregon, April 23.
- 2006 "Francophone minority cultures and globalization," OSU Alumni Association, Corvallis, February 6.
- 2004 "Violence, métissage et partage dans *Nedjma* de Kateb Yacine," 20<sup>th</sup> - 21<sup>st</sup> Century French and Francophone Studies International Colloquium, Florida State University, Tallahassee, Florida, April 1.

### ***II. Invited lectures and keynotes***

- 2018 "Modernity and Uncertain times in the cinema of Merzak Allouache" in the panel "Globalization and Cultural Production in the Maghreb" at the North Eastern Modern Language Association Conference (NeMLA), Pittsburg, April 12-15, 2018.

- 2017 “Transmission and Resistance: Towards a Pluralistic Society in North Africa.” New York Forum of Amazigh Film Festival, LaGuardia Performing Arts Center, May 4-5. Keynote speaker.
- 2017 “*The Yellow House*,” New York Forum of Amazigh film (LaGuardia Community College), May 5.
- 2017 “The French elections,” Panel at French Department, Willamette University, April 26.
- 2017 “Berber history, from Antiquity to the 21<sup>st</sup> century.” Yennayer/Berber Festival, Portland, Oregon, January 16.
- 2017 Cascades African Film Festival to present and lead a Q/A session on *Checks and Balances*, Portland, Oregon, February 16.
- 2016 “The burkini issue,” French Department, Willamette University. November 7.
- 2016 Cascades African Film Festival to present and lead a Q/A session at the opening night, devoted to the film “*Rooftops*,” Hollywood Theater, Portland, Oregon, February 5.
- 2015 “Charlie Hebdo,” French Department, Willamette University, November 11.
- 2015 Cascades African Film Festival to present and lead a discussion on the Algerian film “*Bab-el-Oued City*,” Portland, Oregon, February 28.
- 2015 “The Connections between North Africa & France,” Portland Community College's Internationalization Initiative, Portland Community College-Sylvania Campus, February 18.
- 2014 “Culture and Diversity in North Africa. A Case Study: *A Summer in La Goulette* (film),” University of Minnesota à Duluth, *Film and Speaker Night Series on Equity, Diversity and Social Justice*. April 17. Keynote.
- 2014 “The Amazigh World.” Annual Portland Berber Festival, Portland, Oregon. January 21.
- 2014 “History in North African Francophone Literature and Cinema,” Bowdoin College, Maine, February 2.
- 2012 “The Algerian Revolution,” Center for Middle East Studies, Portland State University, October 25.
- 2014 “North Africa Today: Text and contexts.” Central Oregon Community College, Bend, Nov. 4.
- 2011 “Peoples and Cultures of North Africa,” OSU Lifelong Learning Academy, Corvallis, April 29.
- 2011 “France and the Francophone World: Where is the Center now?” OSU Lifelong Learning Academy, Corvallis, January 27.
- 2011 “Focus on North Africa,” Center for Middle East Studies, Portland State University, April 14.
- 2011 “Kateb Yacine’s *Nedjma*: a founding text of Algerian literature,” North Eastern Modern Language Association (NeMLA) Annual Conference, New Brunswick, NJ, April 6.
- 2009 “The Maghreb and globalization,” United States Air Force Academy French department, Colorado Springs, February 27.

- 2009 “La culture francophone: paroles et images,” Colorado Congress of Foreign Language Teacher Conference, Denver, Colorado, February 26.
- 2008 Presenter of *Indigènes (Days of Glory)*, Willamette University November 5.
- 2008 Presenter of *Indigènes (Days of Glory)*, African Film Festival, Portland, February 1.
- 2007 “North African literature in French: from Kateb Yacine to Assia Djebar,” University of Washington, Seattle, January 15.
- 2006 “Berber Culture” at the International Amazigh Festival, Santa Cruz, California, May 7. Keynote lecture.
- 2006 “From the Local to the Universal: North African Mosaic in the Global World,” Linfield College, May 4. Keynote speaker.
- 2003 “Algérie: textes et contextes,” Department of Foreign Languages, Purdue University, February 19.

### ***III. Lectures for National Endowment for the Humanities Institutes***

- 2017 “*La Nouba*: Algerian women in film,” National Endowment for the Humanities Institute, Oregon State University, July 6. (Film screening, followed by my lecture and then Q/A session).
- 2017 “*Investigating Paradise*,” National Endowment for the Humanities Institute, Oregon State University, July 9. (Film screening, followed by my lecture and then Q/A session).
- 2014 “*Harragas*: clandestine migration in film,” National Endowment for the Humanities Institute, Oregon State University, July 6.
- 2014 “*El Gusto*: Jewish- Muslim relations and music in the Maghreb,” National Endowment for the Humanities Institute, Oregon State University, July 7.
- 2007 “Berber Culture,” National Endowment for the Humanities Institute, Oregon State University, co-organizer with Joseph Krause, July 16.
- 2007 “Berber Culture and Cinema,” National Endowment for the Humanities Institute, Oregon State University, July 12.
- 2007 “Algeria’s issue of ethnic minorities,” National Endowment for the Humanities Institute, Oregon State University, July 11.

### **6. Grants**

- 2016 National Endowment for the Humanities Institute Award, co-PI. (\$182,000)
- 2016 OSU College of Liberal Arts Research Award. (\$4,000).
- 2016 American Institute for Maghreb Studies, U.S. Scholars Fellowship, PI. (\$3,800)
- 2016 BAU Institute Residency at Puglia, Italy, June 13-July 4, <http://www.bauinstitute.org> (declined).



- 2015 National Endowment for the Humanities Institute Award, “The Alhambra and Spain’s Islamic Past.” Granada, Spain, co-PI. (\$3,300)
- 2014 Government of Quebec grant for the “development of an upper-division course on Quebec,” co-PI. (\$4,850)
- 2013 National Endowment for the Humanities Institute Award, co-PI. (\$178,000)
- 2011 Fulbright Scholars Award, co-PI. (\$82,000)
- 2010 OSU Faculty Internationalization Grant (\$4,700)
- 2010 SLCS Write-up Research Grant, (\$5000).
- 2008 Tournées Film Festival Grant, Cultural Services of the French Embassy, PI.
- 2007 National Endowment for the Humanities Institute Award, co-PI. (\$162,000)
- 2005 Oregon Council for the Humanities Grant, co-PI. (\$4,000)

### **7. Institute and International Conference Organization**

- 2017 “*Algeria, Morocco, Tunisia: Women’s Voices in Arts, Literature and Cinema since Independence*,” National Endowment for the Humanities Institute, Oregon State University, co-organizer with Joseph Krause, June 26 – July 14.
- 2014 “*Algeria, Morocco, Tunisia: Guiding Themes in Literature, Cinema and Other Arts since Independence*,” National Endowment for the Humanities Institute, Oregon State University, co-organizer with Joseph Krause, June 20 – July 8.
- 2007 “*Berber North Africa: The Hidden Mediterranean Culture*,” National Endowment for the Humanities Institute, Oregon State University, June 25-July 20, 2007.
- 2005 “*The Berbers and Other Minorities in North Africa: A Cultural Re-appraisal*,” International Conference, Portland, Oregon May 13-15.

### **II. Membership affiliation**

Conseil International d’Etudes Francophones  
 North East Modern Languages Association  
 Modern Languages Association  
 American Institute for Maghreb Studies  
 American Association for Literature and the Environment  
 Association for the Study of the Middle East and Africa

## **V. Press**

- 2016 Nabil Boudraa (interviewed), "Tourner le dos à notre histoire antique est un crime", *El Watan*, October 17.
- 2015 Nabil Boudraa, "Far from North Africa, Berbers in the U.S. Ring in a New Year," *NPR Morning Edition*, January 14.  
<http://www.npr.org/sections/codeswitch/2015/01/14/377008599/far-from-north-africa-berbers-in-the-u-s-ring-in-a-new-year>
- 2003 Nabil Boudraa, "Conversation autour de la littérature algérienne d'expression française: entretien avec Tassadit Yacine," *Mots Pluriels*, No. 24, June.  
<http://www.arts.uwa.edu.au/MotsPluriels/MP2403ty.html>

## **5. Public Service – Professionally related**

- 2005-2011 Founder and organizer of FLL International Film Festival, Oregon State University.
- 2004-present Member, Cascades African Film Festival, Portland, Oregon.
- 2004-present Volunteer Interpreter for local and state organizations.
- 2003-present Leader of the *Café-Rencontres*, a cultural exchange and conversation group for the Corvallis community.

## **E. AWARDS**

### **1. State and regional awards/fellowships/scholarships**

- 2008 Cynthia Withycomb Writing Fellowship (Willamette Writers Conference, July).
- 2004 Scholarship for Teachers, Northwest Film Center, Portland, May, (Screenwriting course).

### **2. University awards**

#### ***I. University honors***

- 2007 OSU College of Liberal Arts Bill Wilkins Faculty Development Award.

#### ***II. University competitive awards/grants/fellowships/scholarships***

- 2014 OSU Center for the Humanities Fellowship, fall.
- 2014 OSU Summer Session Study Abroad Course Initiative Grant.
- 2014 SLCS Writing Retreat, May 2-4.
- 2013 OSU Faculty Internationalization Grant, spring.
- 2013 OSU Global Learning Initiative Grant, winter.
- 2010 Faculty Release Time, (\$4000).
- 2008 OSU Trillium Project Fellowship (a 3-day writing residency in the Shot Pouch Cabin).
- 2007 OSU Valley Library Research Travel Grant.

- 2006 OSU Rural Studies Program Faculty Fellowship, October.
- 2006 OSU Center for the Humanities Fellowship, winter.
- 2004 OSU Faculty Release Time Grant, Research Office, June.
- 2004 OSU WIC Stage One Grant.
- 2004 OSU Valley Library Research Travel Grant.

***Other Duties***

***I created the OSU Study Abroad program in Quebec (2013):***

With support from the OSU Faculty Internationalization Grant and the Consulate of Quebec Course Development Grant, I started a summer study abroad program at Université Laval, Quebec City in 2013.

***I created/directed the pilot program in Fez (Morocco, 2008):***

In 2008, AHA wanted to create a summer study abroad program in Fez (Morocco) and after a selection process I had the privilege of starting the pilot program. I served as the academic director of the program and taught a course in English: “American Representations of Morocco in literature and film”. The students also took Arabic classes at the ALIF Institute.